

**Line Side Barrier for 200 A Double Throw Safety Switches****Barrera del lado de línea para interruptores de seguridad de doble tiro de 200 A****Cloison du côté ligne pour interrupteurs de sécurité bipolaires de 200 A**

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

**Introduction**

This bulletin contains instructions for installing the line side barrier to be used on series E 200 A double throw safety switches. The associated kits include: LSBA02, LSBA03 and LSBA04.

**Introducción**

Este boletín contiene instrucciones para instalar la barrera del lado de línea que se utilizará en los interruptores de seguridad de doble tiro serie E 200 A. Los kits asociados incluyen: LSBA02, LSBA03 y LSBA04.

**Introduction**

Le présent bulletin contient des instructions pour l'installation de la cloison du côté ligne utilisée sur les interrupteurs de sécurité bipolaires de 200 A de la série E. Les kits associés comprennent : LSBA02, LSBA03 et LSBA04.

**Precautions****Precauciones****Précautions**

**⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or NOM-029-STPS.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Never operate an energized switch with the door open.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Turn off power supplying switch before doing any work on or inside the switch.
- Do not use renewable link fuses in fused switches.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Nunca haga funcionar el interruptor energizado con la puerta abierta.
- Desconecte todas las fuentes de alimentación que suministran a este equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado en todos los clips para fusibles en los lados de línea y carga para confirmar la desenergización del interruptor.
- Desenergice el interruptor antes de realizar cualquier otro trabajo dentro o fuera de él.
- No use fusibles con listón renovable en los interruptores fusibles.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE**

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, CSA Z462 ou NOM-029-STPS
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Ne faites jamais fonctionner l'interrupteur sous tension avec la porte ouverte.
- Mettez l'interrupteur hors tension avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée sur tous les porte-fusibles du côté ligne et charge pour s'assurer que l'interrupteur soit hors tension.
- Coupez l'alimentation de l'interrupteur avant d'y faire tout autre travail.
- N'utilisez pas de fusibles renouvelables dans les interrupteurs à fusibles.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**Note:** Both the top and bottom (line side) terminals will require installation of the barriers. Confirm that the kit assembly will provide for all of the poles on this device.

**Nota:** Ambos terminales superior e inferior (lado de la línea) requerirán la instalación de las barreras. Confirme que el ensamble del kit contemplará todos los polos en este dispositivo.

**Remarque :** Les bornes supérieure et inférieure (côté ligne) nécessiteront l'installation de cloisons. Confirmez que l'assemblage du kit pourvoira à tous les pôles de cet appareil.

### Prepare the Barrier

1. Determine the correct barrier position.
2. Remove the appropriate plug for cable installation. See Figure 1.

### Barrera preparada

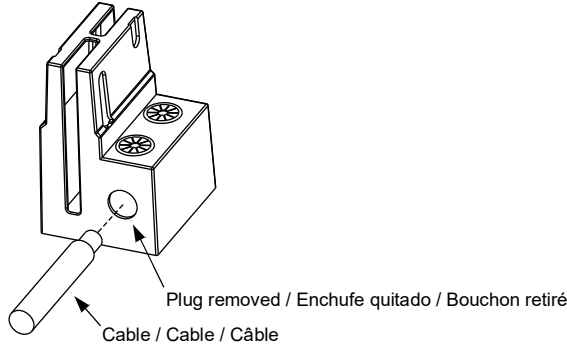
1. Determine la posición correcta de la barrera.
2. Retire el enchufe apropiado para la instalación del cable. Vea la figura 1.

### Préparer la cloison

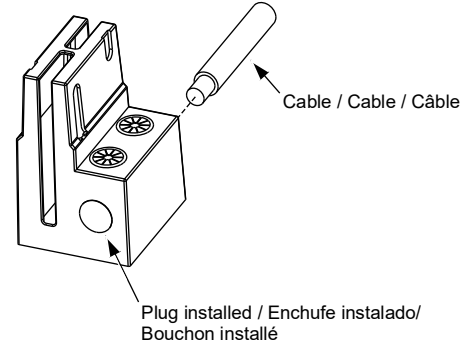
1. Déterminer la bonne position de la cloison
2. Retirer le bouchon adéquat pour l'installation du câble. Voir la figure 1.

Figure / Figura / Figure 1 : Prepared Barrier / Barrera preparada / Cloison préparée

Bottom position line side barrier /  
Posición inferior de la barrera del lado de la línea /  
Position inférieure de la cloison du côté de ligne



Top position line side barrier /  
Posición superior de la barrera del lado /  
Position supérieure de la barrera del lado



### Install Barrier

1. Turn OFF (O) all power supplying this equipment before working on or inside the equipment.
2. Turn the switch to the OFF (O) position.

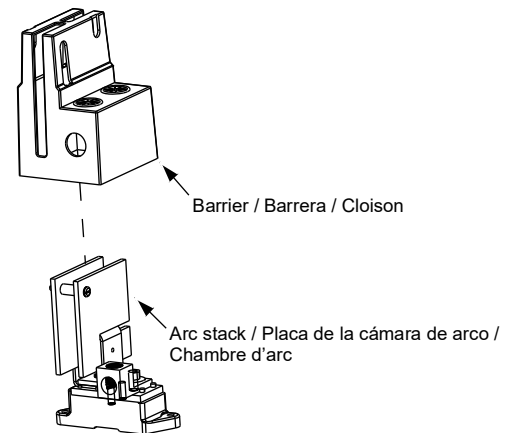
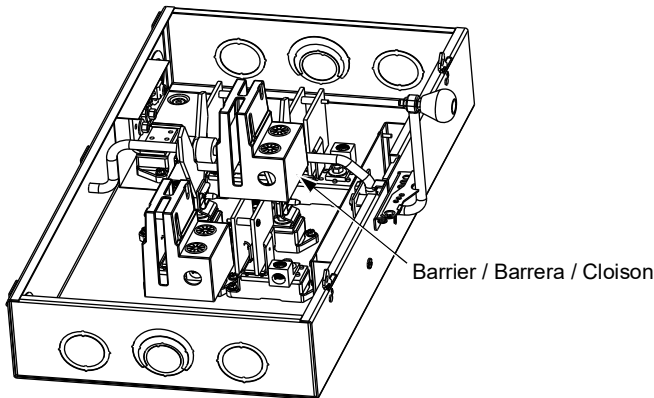
### Instale la barrera

1. Desconecte (O) todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Coloque el interruptor en la posición abierto OFF (O).

### Installer la cloison

1. Couper (O) toute alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Mettre l'interrupteur à la position d'arrêt (O).

Figure / Figura / Figure 2 : Barrier Installation / Instalación de la barrera / Installation de la cloison

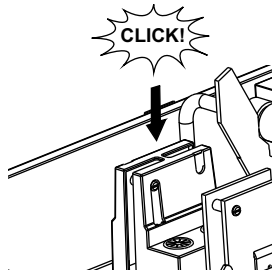


3. Install the barrier over arc stack and lug as shown in Figure 2.

3. Instale la barrera sobre las placas de la cámara de arco y la lengüeta como se muestra en la Figura 2

3. Installer la cloison au-dessus de la chambre d'arc et de la cosse comme indiqué dans la figure 2.

Figure / Figura / Figure 3 : Installed Barrier / Barrera instalada / Cloison installée



4. Press down until you hear a click to ensure that the barrier is secured by the arc stack screw. See Figure 3.
5. Repeat the previous steps for the remaining arc stack/lug assemblies.

2. Presione hacia abajo hasta que escuche un clic para asegurarse de que la barrera esté sujeta por el tornillo de la cámara de arco. Vea la figura 3.
3. Repita los pasos anteriores para los restantes conjuntos de placas de arco/terminal.

2. Appuyer jusqu'à entendre un déclic pour s'assurer que la cloison est bien fixée par la vis de la chambre d'arc. Voir la figure 3.
3. Répéter les étapes précédentes pour les autres assemblages de la chambre d'arc/de la cosse.

### Re-Energize the Switch

1. Verify that the switch is in the OFF (O) position.

### Vuelva a energizar el interruptor

1. Verifique que el interruptor en la posición abierto OFF (O).

### Remettre l'interrupteur sous tension

1. Vérifier que l'interrupteur est à la position d'arrêt (O).

## ⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

#### HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Do not force the handle to the on position with the cover open. When the cover is open, the mechanism interlock prevents the switch blades from closing and the handle from fully rotating.

**Failure to follow these instructions can result in personal injury or equipment damage.**

#### PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

No fuerce la palanca a la posición "cerrado" con la cubierta protectora abierta. Cuando está abierta la cubierta, el mecanismo de protección evita que se cierren las cuchillas del interruptor y que gire completamente la palanca.

**El incumplimiento de esta precaución puede causar lesiones personales o daño al equipo.**

#### RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

Ne forcez pas la manette en position de marche quand le couvercle ouvert. Quand le couvercle est ouvert, le mécanisme de verrouillage empêche les lames de se fermer et la manette de pivoter complètement.

**Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.**

2. Close the door.
3. Turn ON (I) power to the equipment in sequence; start at the source end of the system and work toward the switch.
4. Turn the switch to the ON (I) position.

2. Cierre la puerta.
3. Energice ON (I) el equipo en secuencia; comience por el lado de la fuente del sistema hasta llegar al interruptor.
4. Coloque el interruptor en la posición cerrado ON (I).

2. Fermer la porte.
3. Mettre l'équipement sous tension (I) dans l'ordre établi; commencer à la source du système et poursuivre jusqu'à l'interrupteur.
4. Mettre l'interrupteur à la position de marche (I).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

**Schneider Electric USA, Inc.**

800 Federal Street  
Andover, MA 01810 USA  
888-778-2733  
[www.schneider-electric.us](http://www.schneider-electric.us)

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**

Av. Ejercito Nacional No. 904  
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
55-5804-5000  
[www.schneider-electric.com.mx](http://www.schneider-electric.com.mx)

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Square D<sup>MC</sup> et Schneider Electric<sup>MC</sup> sont des marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

**Schneider Electric Canada, Inc.**

5985 McLaughlin Road  
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
800-565-6699  
[www.schneider-electric.ca](http://www.schneider-electric.ca)